

Joanna M. Lewicka



Informacje osobiste:

Data urodzenia: 15 sierpnia 1985r.
Adres: ul. Jackowskiego 9 m. 7, 60-508 Poznań
E-mail: joanna.maria.lewicka@gmail.com
Tel: +48 609 039 613
Stan cywilny: panna

Para językowa:

j. polski ↔ j. angielski

Wykształcenie:

2009-... Uniwersytet Ekonomiczny w Poznaniu - studia podyplomowe na kierunku PR
2009 **UAM w Poznaniu - magister filologii angielskiej, specjalizacja: teoria tłumaczeń**
2007-2008 LLP Erasmus na Universität Mannheim w Niemczech - stypendystka programu
2006 **West Chester University w USA - stypendystka programu**
2004 II LO w Poznaniu - **matura międzynarodowa (IB)**

Praktyka zawodowa:

od 2003 - **tłumacz-freelancer j. angielskiego**; współpraca w zakresie tłumaczeń m.in. z: brytyjskim biurem tłumaczeń GOLFIN-TL, Chórem Akademickim, Poznańskim Chórem Chłopięcym, Dziekanatem Sił Powietrznych, Ambasadą RP w Rydze, Biblioteką Raczyńskich w Poznaniu, historykiem i pisarzem Claudem Fosterem, śpiewaczką Jill Rogoff, tłumaczką Moniką Pilecką i innymi.

Specjalizacje:

muzyka absolwentka Poznańskiej Podstawowej Szkoły Muzycznej, członkini i solistka Chóru Akademickiego UAM pod dyr. Jacka Sykulskiego i Sołackiego Chóru Kameralnego pod dyr. Marianny Majchrzak.
lotnictwo pilot szybowcowy, członkini Aeroklubu Poznańskiego (2004-2009) dyżurny obsługi pasażerskiej w Porcie Lotniczym Poznań-Ławica (2004-2008, sezonowo)
religia stypendystka programu Tertio Millennio Seminar on the Free Society w Krakowie
historia z zamiłowania

Języki:

nienaganna znajomość j. polskiego w mowie i piśmie, płynna znajomość j. angielskiego w mowie i piśmie, bardzo dobra znajomość j. niemieckiego w mowie i piśmie (certyfikat ZMP)

Umiejętności:

biegła obsługa komputera (środowisko WINDOWS), pakiet MS Office, umiejętność poruszania się w Internecie, podstawowa obsługa **Trados Studio 2009**, prawo jazdy kat. B

Zainteresowania:

tłumaczenie, lotnictwo, śpiew chóralny, jogging, joga

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych w celu rekrutacji, zgodnie z ustawą z dnia 29.08.1997r. o ochronie danych osobowych (Dz. U nr 133, poz. 883)